

lyr. *Bad.*  
 Arcesius  
 Halt' ich doch, — was mir das Lieb- ste ist auf der

*espr.* *3* *accelerando* *a tempo*  
*p* *cresc.* *mf*

.rc. Welt! — So schön ist die Er - de, so schön ist der

*f* *drängend*  
*p* *f* *p*

.rc. jun-ge Tag, — so schön der Him - mel in der Son - ne Licht,

*f* *p* *cresc.*

.rc. a - ber schö - ner als al - les, Myr - tocle, bist du!

*f* *dim.* *zurückhaltend* *Ruhig*  
*p* *3* *3*

**Myrtle**

Schön ist die Er - de, schön ist der

*molto espress.* 3

Myr. Him - mel und der jun - ge Tag!

Myr. Ach, wenn nur ein - mal mei - ne Au - gen se - hen könn - ten

*sehr zurückhaltend*

Myr. al - le die Schön - heit!

**Arcesius**

*espr.* Siehst du sie nicht mit

*a tempo* *pp*

Myrtocie

(zärtlich)

Arcesius

O ja, ich

mei - nen Augen, Ge - lieb - te?

Red.

zurückhaltend

(12) a tempo

Myr.

se - he sie! Du lehrtest es mich. — Ich hö - re al - le Schön - heit aus dei - nem

Myr.

Mun - de, ich füh - le sie mit dei - nen gu - ten Hän - den. Und nur

Langsamer

Myr.

ei - nes, ei - nes möcht ich se - hen... Dich, o Ge -

molto acceler.

riten.

Was ist es?

Langsamer

Myr. lieb-ter, dich! O ein-mal nur, nur ein ein - zi-ges

Myr. Mal!

(Er verbirgt seinen Schreck.)  
Arcesius Du sü - ße Frau!

Fließend

Myr. Weißt du noch, mein Herr, wie du mich am Stran - - de fan-dest?

Arc. In Ko -

Ruhiger

Myr. Ein ar - mes, un - wissendes, blin - des

Arc. rinth un - ter den Öl - bäu - men ?

*sempre pp*

Myr. Mä - chen . Da er - zähl - test du mir ein Mär - chen.

*Ped.*

Myr. Das Märchen von A - mor und Psy - che ! Nie.

Arcesius Welchein Märchen ?

*Ped.*

Myr. nie will ich es verges - sen.

*smorz. pp dolce p col Ped. sempre*

*sehr leise und zart*

Myr. Psy - che wan-delt durch Säu - len - hal - - len. Sü - - ße

Myr. Klän - - ge und Sän - - ge schal - - len,

Myr. Ro - sen duf - ten aus gol - de - nen Scha - - len,

Myr. rei - che Schät - ze prun-ken und prah - - len.

Myr. Ar - - me klei - ne .Psy - - - che!

*mf* *dim.* *p*

Myr. Näch - tens fühlt sie des Gat - ten

*espr.* *dolce*

Myr. Küs - se schier, als ob sie ver - ge - - he müs - se,

Myr. hört sei - ne Stim - me in sü - ßem Ent - zu - - ken,

Myr. nie a - ber darf sie den Lieb - sten er - blik - - ken.

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a 3/4 time signature. It features a triplet of eighth notes in the first measure, followed by another triplet in the second measure, and a quarter note in the third measure. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It begins with a fermata over the first measure, followed by a series of chords and moving lines in both hands.

Myr. Ar - - - me klei - ne Psy - - - che!

The second system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of three flats and a 3/4 time signature. It features a long, sustained note in the first measure, followed by a quarter note in the second measure, and a half note in the third measure. The piano accompaniment is in a grand staff with the same key signature and time signature. It begins with a dynamic marking of *mf* and *dim.* (diminuendo), followed by a dynamic marking of *p* (piano). The accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line.

Myr. (15) Und mit klei - ner Lam - pe ver -

The third system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of three flats and a 3/4 time signature. It features a circled measure number 15, followed by a quarter note in the second measure, and a half note in the third measure. The piano accompaniment is in a grand staff with the same key signature and time signature. It begins with a dynamic marking of *espr.* (espressivo), followed by a dynamic marking of *p*. The accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line.

Myr. stoh - len schleicht sie zu ihm auf stil - len Soh - len,

The fourth system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of three flats and a 3/4 time signature. It features a quarter note in the first measure, followed by a triplet of eighth notes in the second measure, and a quarter note in the third measure. The piano accompaniment is in a grand staff with the same key signature and time signature. It begins with a dynamic marking of *pp* (pianissimo), followed by a dynamic marking of *p*. The accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line.



Myr. sieht den Schön-sten durch se - li - ge Stun - den, A - mor, den

Myr. Gott ... da ist er ent-schwun-den. Ar - - - me klei - ne

Myr. Psy - - - che! Arcesius Myr - - - Lebhafter

Arc. - - - toc - le, du bist schö - - -

Mäßiger  
Myrtocle

Musical notation for the first system, including vocal line and arpeggiated accompaniment.

Vocal line: Du a-ber, meinge-lieb-ter Herr, bist schö -  
ner als Psy - che noch!

Arc. (Arpeggiated): - ner als Psy - che noch!

Mäßiger

Piano accompaniment for the first system.

Dynamic markings: *ff*, *dim.*, *rit.*, *p*, *espr.*

16

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment.

Vocal line: - - - - - ner wie A - mor, der Gott!

Piano accompaniment: *dim.*, *ff*

Musical notation for the third system, including vocal line.

Vocal line: Wenn ich träu-me in stil-len Stun-den, dann seh' ich mich vor dei-nem

Fließend

Piano accompaniment for the third system.

Dynamic marking: *pp*

Musical notation for the fourth system, including vocal line.

Vocal line: La - ger knie-en, die klei - ne Lam-pe in der Hand. Und mein Au - ge

Piano accompaniment for the fourth system.

Dynamic marking: *espr.*

*etwas zurückhaltend*

Myr. lebt — und trinkt — die gött-li-che Schön - - - -heit dei - nes

*a tempo* *beschleunigend*

Myr. Schlum - mers! In der Haa - re Gold hüllt sich dein ed - les Haupt, dei - ne

Myr. duf - ten - den Lok - ken fal - len ü - ber die Wan - gen, ü - ber den wei - ßen Nak - ken

Myr. (17) und ver - brei - ten ei - nen sol - chen Glanz, daß der

*zurückhaltend* **Langsamer**

Myr. Lam - pe Licht da - vor er - bleicht! Weiß, glän -

Myr. - zend, ü - ber al - les schön ist dein herrli - cher Leib!

*riten.* *a tempo*

*Etwas drängend*

Myr.

**Arcesius ( währenddessen stummes, gequältes Spiel )**

O Myr - toc - le, kein Sterb - li - cher ist so schön wie der

*Etwas drängend*

Myr. (heiß) Doch! Doch! Doch!

Arc. Lie - be Gott.

**Äußerst lebhaft**

Myr. Du bist so schön, bist schön - - - - - ner

*p* *molto cresc.* *ff* *dim.*

Myr. noch! Gü - te und Schön - heit sind eins, - - - - - kein

18 *p*

Myr. Mensch auf der Welt ist so gut wie du . . . . so mußt du

*cresc.* 3

Myr. auch der Schön - - - - - ste sein un - ter al - - - - - len Men -

*zurückhaltend*

*ff* *dim.*

Myr. **Langsamer** (19)

schen!

Arcesius (gequält)

(Sie umhalst ihn, küßt ihn zärtlich.)

O du ...

**Langsamer** *espr.* (19) **Ruhig**

*p* *pp*

*ped.*

*ped.* *ped.* \*

*p sempre dolce*

(Aurelius Galba, der römische Centurio, tritt auf.)

**Lebhaft**

*dim.* *f*

Galba (20)

Gruß dir, Ar-ce-sius! Und dir, schö-ne

*espr.* *p*

## Galba

Myr - toc - le, Gruß, mei - nes Freun - des Weib!

## Arcesius

Au - re - lius Gal - ba! Was bringt dich so früh hier - her?

## Galba

Pon - - - tius, der Landpfleger, ent - sietet dich zum Ra - te

## Galba

Der Hohe - priester der Juden führt ei - lige Klage. Ein

Arcesius  
Zum Rate? Um die - se Stun - de?

(21)

Gal. Frem-der zieht ein in Je - ru - sa - lem, Je - sus aus Na - za - reth;

*molto cresc.* *ff*

Gal. das Volk glaubt, daß er der ver - sprochen - e Pro - phet, die

*dim.* *pp*

Gal. Prie - ster nen - nen ihn ei - nen schlim - men Volks - ver - füh - rer - wir müs - sen

**Mäßiger**  
Myrtocle

Gal. Geht vor - an, ed - ler Gal - ba! Laßt mir den

Gal. rich - ten.

**Mäßiger**  
*smorz.* *mf* *p*



4yr. Gat - ten noch ei - nen Au - gen - blick, nur zum Ab - - schied - neh - men.

22 Arcesius  
(zu Galba, der sich zum Gehen wendet)

Weißt du doch nicht, mein Freund, wie es schmerzt, sich von der Ge - lieb - ten zu trennen

Sehr mäßig  
Galba (halb für sich, mit glühendem Blick auf Myrtoele)

Weiß ich es nicht? Doch ich

auch auf kur - ze Stun - den nur.

weiß gut, — wie es schmerzt, Un - er - reich - ba - res zu lie - - ben!

**Lebhaft** (zu Arcesius) *riten.*

Gal. Nimm Abschied, mein Freund, du drei - mal Glücklicher!

*f* *3* *L.H. 3* *f* *Ped.*

(23) (Galba ab)

Gal. Beim Ra - te erwart'ich dich!

*a tempo* *f* *3* *2* *2* *3* *p* *f* *p* *dim.*

**Myrtocle** (zu Arcesius)

**Mäßig bewegt**

Komm, komm, Ge - liebter, leih mir dei - nen

*pp*

Myr. Arm! Wie un - willkommen ist mir doch dein Freund, der dich mir

*espr.*

lyr. stiehlt! Er

Arceus O schilt ihn nicht! Ich glaub', er lei-det viel ...

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The first system has a vocal line (lyr.) with the lyrics 'stiehlt!' and 'Er' and a bass line (Arceus) with the lyrics 'O schilt ihn nicht! Ich glaub', er lei-det viel ...'. The piano accompaniment features a treble and bass staff with various chords and melodic lines, including a triplet in the bass.

lyr. *beschleunigend* lei-det? Gal-ba lei - det? Gal -

arc. Er liebt dich, Myr - toc - le.

*beschleunigend*

*cresc.* *poco f dim.* *p*

Detailed description: This system contains the next two systems of music. The first system has a vocal line (lyr.) with the lyrics 'lei-det? Gal-ba lei - det? Gal -' and a bass line (arc.) with the lyrics 'Er liebt dich, Myr - toc - le.'. The piano accompaniment features a treble and bass staff with various chords and melodic lines, including a triplet in the bass and dynamic markings like 'cresc.', 'poco f dim.', and 'p'.

lyr. **Bewegter** - ba - mich?

arc. **Bewegter** Fühlst du es nicht? Glaubst du, daß ich der

*f* *dim.* *p* *cresc.*

Detailed description: This system contains the final two systems of music. The first system has a vocal line (lyr.) with the lyrics '- ba - mich?' and a bass line (arc.) with the lyrics 'Fühlst du es nicht? Glaubst du, daß ich der'. The piano accompaniment features a treble and bass staff with various chords and melodic lines, including a triplet in the bass and dynamic markings like 'f', 'dim.', 'p', and 'cresc.'.

(24)

Myrtle

Arc. *einzig-ge bin, der dei - ne Schön - heit sieht? Der ein - - zi -*

Myr. *ge gewiß, für den sie blüht, für dich al - lein.*

Arcesius *(Er umfaßt sie zärtlich)*

*Für mich! Für*

Arc. *mich! Ja, drei - mal glück - lich bin ich!*

*voco rit. Etwas breiter*

Arc. *Seit je - nem Son - nen - tag, als ich dich fand! In dir ruht all mein*

*zurückhaltend*

Langsamer

Myrtole

Arc Glück! Und so, Ar - ce - sius,

Myr ruht mein Glück in dir! Und

(25)

Myr mehr noch, mehr,

acceler. cresc. 7

Myr viel mehr! - Denn nichts lenkt mei-ne to - ten Au - - gen ab, und

Langsam

sehr zurückhaltend

f pp (una corda) p

Myr. *rit.*  
 al - les das, was dir im Ar - - me ruht, was leis er - be - bet un - ter dei - nem

*pp* *rit.*  
*pp* (*una corda*)

Myr. *sehr zurückhaltend* **Bewegter, leidenschaftlich**  
 Kuß, — lebt nur für dich!

Arcesius  
 O Myr - to - cle, — dein schöner

*sehr zurückhaltend* **Bewegter, leidenschaftlich**  
*acceler.* *espr.*

*p* *pp* *p*  
 (*tre corde*)

Arc. *3*  
 Leib ist der Al - tar, — auf dem den e - wi - gen Göt - tern ich mei - ne Op - fer brin - ge.

*mf* *dim.* *p*

Wieder langsam  
Myrtle

So laß dein Op - fer durch die Lüf - te brennen, daß sie dich gnä - dig

*pp* *3* *3* *3*

Bewegt, wie zuvor

Myr.   
hö - ren!

Arcesius

Arc.   
Der Prie - ster bin ich, der das Hei - lig - tum — zur al - ler - höchsten

Bewegt, wie zuvor

Myr.   
Wie heiß ist dei - ner Lei - denschaft - en Lied! —

Arc.   
Schön - heit treu - lich hü - tet.

Myr.   
Wie hüllt mich dei - ner Sehn - sucht

Arc.   
Wie süß ist dei - ner Zärt - lich - kei - ten Klang! —

Myr. Man - tel ein! —

Arc. Wie lockt mich dei-ner See-le sü - ßer Sang! —

*f* *p* *f*

Myr. Du hol-der Traum mei-ner blind-en Nacht!

Arc. Du Göt-tin, die meinem Le - ben

*p*

Myr. Mein sü - ßer Gat - te!

Arc. lacht! Ich lie - be

*zurückhaltend* *molto cresc.* *ff* *dim.* *p* *zurückhaltend*



*a tempo*

(Heiße Umarmung, leidenschaftliche Küsse)

Arc.

dich!

**Langsamer**

*a tempo*

*pp*

*pp*

(27)

**Myrtole**

Arcesius (macht sich sanft los aus ihren Armen)

Schon willst du

Ge-lieb-te, leb' wohl! —

Myr.

ge - - hen?

(Noch ein Kuß, dann ab)

Arc.

Bald bin ich zu-rück bei dir.

Myrtocle

Bald —

Myr. bald — schon hal-len sei-ne Schrit-te den Hü-gel hin-ab.— Al-lein bin ich —

*pp*

*Red. tenuto*

Langsam

Myr. al - lein. — Wann kommst du?

*mf*

*Red.*

Myr. Bald! — Bald! —

*f*

*p*

*Red.*

(28)

Myr. Mein sü-ber Gat- - te, könnst ich nur

Red. \* Red. Red. \*

**Lebhaft**

(Arsinoe kommt aus dem Garten, in den Armen einen mächtigen Korb, bis oben überladen mit vielen bunten

Myr. ein-mal dich se - - - hen!

pp p

Myr. Blumen. Sie geht zu Myrtoele hin.) **Arsinoe** Bist du's, Ar-si - no-e?  
Her- - rin -

1 1 2 1 1 3 1 3 1 1 2

Myr. Vie-le Blu - men bringst du vom Gar - ten her!

p

(Sie öffnet die Arme, wie um sich

Myr. Wie sie duf - - - - - ten!

den Duft herzuwehen.)

(nimmt ein paar

Myr. (Sie geht zu Myrtole, beide nehmen unten auf der Treppe Platz, Myrtole eine Stufe höher.) Das sind

Arsinoe. Hier, lie-be Her - rin -

Blumen, befühl sie)

Myr. Ro - - sen. Wel-che Far - ben ha-ben sie?

Ars. Weiß!

Myr.  Und die - se hier?

Ars.  Wie dei - ne Wan - gen, schö - ne Myr - to - cle.



Myr.  (30) (greift wieder in den Korb)  
Das sind

Ars.  Die sind rot, wie dei - ne Lip - pen sind!



Myr.  Nel - ken - wür - zig und frisch! — Und Hy - a - zin - then,



Myr.  *vi - le Hy - a - zin - then, die duf - ten wie schö - ner Frau - en Leib.*

(31) **Arsinoe** (gibt ihr rote Blüten)

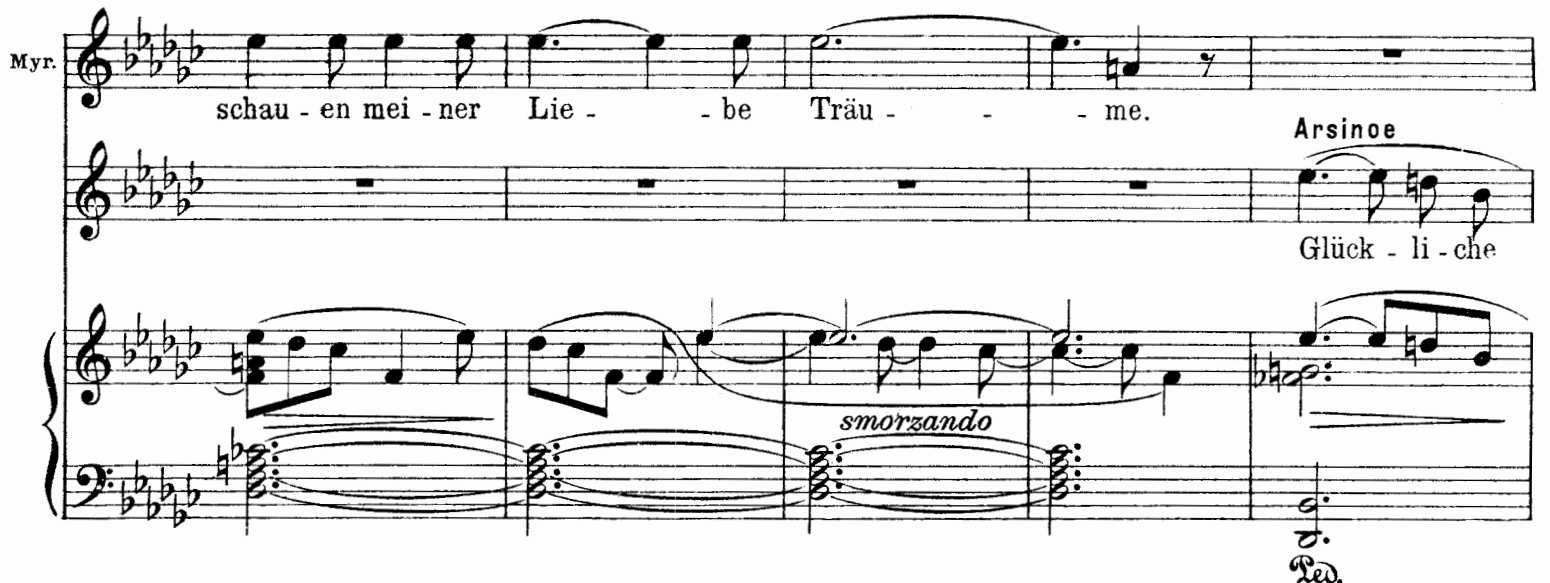
 *Hi - - bis - kus, Her - rin, ro - te Hi - - bis - kus...*

*allmählich ruhiger*

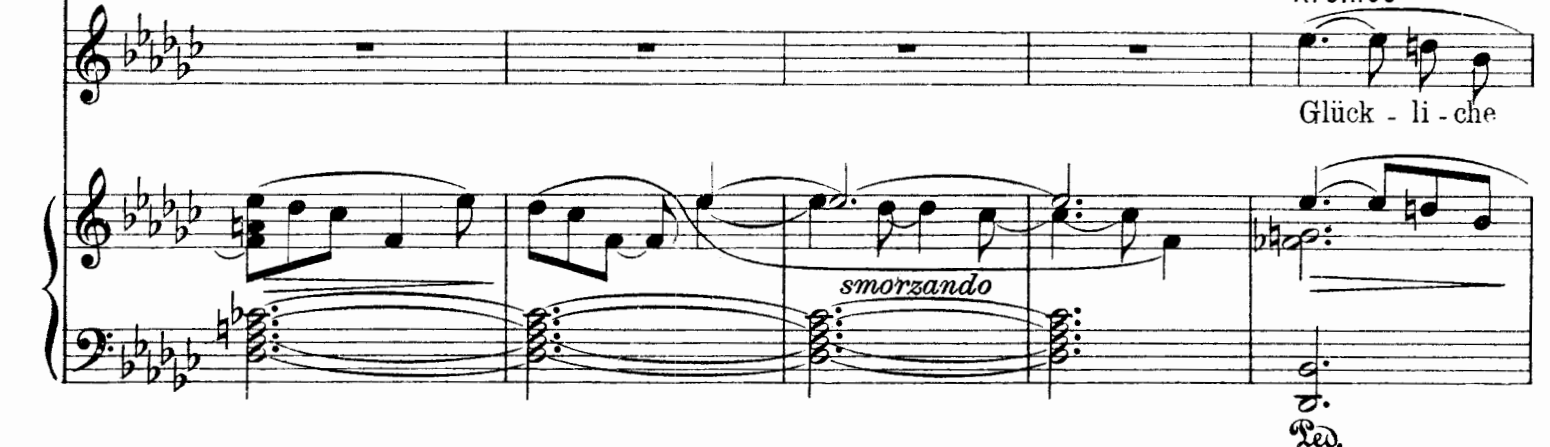
**Myrtille**

 *Die trag mir ins Schlaf - gemach! Stell sie zu Häup - ten des La - gers - da mö - gen sie*

*werdend*

Myr.  *schau - en mei - ner Lie - - be Träu - - - me.*

**Arsinoe**

 *Glück - li - che*

*smorzando*

*Ed.*

Myr. Glück - li - che Blü - ten... Ar - si - - no - e, (verträumt) zurückhaltend

Ars. Blü - ten...

Myr. wo, — wo — find ich die klei - ne Lam - pe, die meiner

*Langsamer*

*dolcissimo*

*pp*

*Ped. sempre*

Myr. Träu - - me Nacht er - hellt? (Ktesiphar, ein ägyptischer

Mäßig bewegt.

*ppp*

*mf*

Wunderarzt, tritt auf, geht mit vielen Verbeugungen zu den beiden Frauen.)

*sfz*

Myrtocle (zu Ktesiphar)

Arsinoe (bemerkt ihn, steht auf)

Was willst du, schlechter Her-rin, da kommt Kte - si-phar, der Wun-der-arzt.

Myr. (32) Myrtocle

Arzt? Mach fort,

Ktesiphar

Her-rin, ein Tränk-lein bring ich Euch....

Myr. fort! Dei-ne Kunst ist schlecht! Schweig, schweig!

Kt. Dies Tränklein hier....



Arsinoe  
Nein!

Myr.  
Schick ihn fort, Ar - si - no - e!

Ktesiphar  
So hört doch nur ...

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is for Arsinoe, with the lyrics "Nein!". The second staff is for Myrtilos, with the lyrics "Schick ihn fort, Ar - si - no - e!". The third staff is for Ktesiphar, with the lyrics "So hört doch nur ...". The bottom two staves are for the piano accompaniment, showing chords and melodic lines with dynamic markings like *p*.

Arsinoe  
Ihr habt uns be - tro - gen! Erst wa - ren es Pil - len, dann ei - ne teu - re

The second system features a vocal line for Arsinoe with the lyrics "Ihr habt uns be - tro - gen! Erst wa - ren es Pil - len, dann ei - ne teu - re". The piano accompaniment includes triplets and dynamic markings such as *f*.

Ars.  
Sal - be! A - ber nichts halb, blind ist sie wie je!

Ktesiphar  
Dies Tränklein hilft!

The third system contains two vocal lines. The first is for Arsinoe with the lyrics "Sal - be! A - ber nichts halb, blind ist sie wie je!". The second is for Ktesiphar with the lyrics "Dies Tränklein hilft!". The piano accompaniment includes triplets, dynamic markings like *p* and *f*, and tempo markings such as *rit.* and *a tempo*.

Alts. *3* Nun soll es ein Tränklein sein! *33* Geht nur fort!

Kt. Es hilft! *3* Sie wird se - - hen! So

Kt. hört mich doch nur an! In

**Ziemlich lebhaft**

Kt. The-ben fand man jüngst im Grab der Phto, — der schö - nen Toch-ter Kö-nig

Kt. Rhamp-si-nits, die blind ge-bo-ren, spä-ter se-hend ward, Pa-py-rus-

Arsinoe (34)

Du lügst! —

Kt. rollen, eng mit Gold umschnürt. — Nein! Nein! —

Ein I-sis-priester sandte mir das Blatt, — ich führt es aus, ich,

Kte-si-phar, der Arzt! — Drei Tröpfchen Gal-le ei-ner Zi-bet-katz', drei

Krö-ten-ei-er, ei-ne Maul-wurf-zung', drei Un-zen Theriak, fünf Un-zen

Kt. Blut des Hip - po - - po - - ta - mus, da - zu das Herz des

Kt. Ba - si - lisks! Im Mör - ser stieß ich es und mischt dar - ein das

Arsinoe  
Ffui! Pfui! (fortfahrend)

Kt. Aug' des Wie - de - hopfs. Her - rin,

Ars. ver - sucht es nur! Nehmt es, wann Vollmond ist, benetzt die

Kt: Li - der, trinkt den an-dern Teil, und se-hend wer-det Ihr den Tag — er-

*cresc.*  
*p*

**Myrtle** (steht auf, einige Schritte auf den Arzt zu, stark)

Kt: Hört, Kte-si-phar! Ich kauf das Tränklein  
schaun!

*marc.*  
*f*

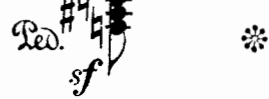
Myr. und zahl Euch je - den drei-mal höch-sten Preis, — wenn es mir hilft!

*weich*

Myr. Je-doch, ver - steht mich wohl: Ich halt Euch eng ver-wahrt! Und hilft es

*rit.* **Langsamer**

*p*  
*f* r. H.



Myr. *3* nicht...ruf ich die Skla-ven her — und lass Euch.... blenden! 37 Dann mögt Ihr

*p.* *cresc.* *f.* *p.*

Myr. *3* se-hen, wie Eu-er Trank Euch — hilft! Nun?—

Ktesiphar (stotternd) *3* Mäch-ti-ge Her-rin....

*mf.*

Myr. *3* Geht Ihr den Han-del ein? Nun? (drängend)

Kt. Her-rin— viel - leicht— viel - leicht....

*p.*

**Ktesiphar** (sich zurückziehend)

Viel - leicht - ver-such ich's erst an ei-nem... blin-den... Hun -

(Myrtoele iacht grell auf)

**38 Myrtoele**

Ja, ja, versuchts an einem

Kt. de....

**Myr.**

Hun - de!

*dim.*

*espr.*

Langsam

(39)

**Myrtle** (Myrtle setzt sich wieder auf die Treppe, nimmt wieder Blumen auf. Arsinoe kauert sich zu ihr.)

Er kann nicht hel - fen. Nie - mand kann hel - fen.

pp

Red. Red. Red. \* *Ped. sempre*

Myr. Nie wird meine Sehn - sucht ge - stillt, mei - ne

Myr. Sehn - sucht nach Licht! —

Mäßig

dim. *smorz.* pp

Myr. Was? Sprich, mein Kind!

**Arsinoe** (umfaßt ihre Knie)

O Herrin — Darf ich sprechen? Esmag wohl ei - nen geben, der Euch



Myr. (seufzt)  
 Mir? — Kei - ner!

Ars. (dringlicher) 3  
 hel - fen kann! Am Brunnen heu - te traf ich die al - te

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The Myrtle staff (top) has a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a common time signature. It begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The Arsene staff (middle) also has a treble clef and the same key signature. It starts with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The piano accompaniment (bottom) consists of two staves (treble and bass clefs) with a common time signature. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand plays a steady bass line.

Ars. 3  
 Ruth. Und sie sagte: heu - te zieht ein Mann ein — in Je - ru - salem, der macht die

Detailed description: This system contains the second two staves of music. The Arsene staff (top) has a treble clef and the same key signature. It features a triplet of eighth notes (G4, A4, B4) followed by a quarter note C5, a quarter note B4, and a quarter note A4. The piano accompaniment (bottom) continues with similar rhythmic patterns in both hands.

Myrtle (skeptisch)  
 Die Blinden sehend?

Ars. 3  
 Lahmen gehend und sehend die Blin - den. Ja, die Blinden

Detailed description: This system contains the final two staves of music. The Myrtle staff (top) has a treble clef and the same key signature. It begins with a whole rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The Arsene staff (middle) has a treble clef and the same key signature. It features a triplet of eighth notes (G4, A4, B4) followed by a quarter note C5, a quarter note B4, and a quarter note A4. The piano accompaniment (bottom) concludes the piece with sustained chords and moving lines.

Myr. <sup>(40)</sup> *(nachdenklich)* <sup>3</sup> *(Etwa hier beginnt)*  
 Wie heißt er? Jesus?... Galba nannte den Namen!

Ars. <sup>3</sup>  
 sehend! Jesus aus Na-zareth.

*leise der Lärm und die Bewegung der kommenden Menge hinter (verfolgt zweifelnd ihre Gedanken) der Szene. Myrtoele und Arsinoe stehen auf, lauschend)*

Myr. <sup>(40)</sup> <sup>3</sup>  
 Je-sus aus Na - za-reth... Was

Ars. <sup>3</sup>  
 Hörst du, Herrin, hörst du? Da naht der Zug! —

Myr. <sup>(40)</sup>  
 ist das für ein Mann? Ein Ju-de, — ein Zau-berdoktor? Ein Schwindler und Betrüger.

Myr. *3* wie die an - dern. 41

Arsinoe (lebhaft) *3* Her-rin, Ruth sag - te:

*molto cresc.* - - *ff* *p*

*con Ped*

Ars. er sei ein Mensch, der \_\_\_\_\_

(Der Lärm wird stärker, Volk kommt, immer voller wird die Bühne, jüdische Frauen, Männer und Kinder treten auf, darunter Kranke und Krüppel; aber nicht auf einmal, sondern im Verlaufe der Szene. Aus dem Hause des Arcesius kommen neugierig Sklaven und Mägde. Man sieht die alte *Ruth*, auch *Rebecca*. *Sarah* und *Esther*. Lärmen, Gewoge; viele bringen Palmenzweige. Es ist gedacht, daß der Zug Jesu auf Jerusalem zu sich hinbewegt und über den Hügel kommen soll.)

Ars. Mit - leid ha - be mit an - dern Men - - - - - schen. (Myrtoele und Arsinoe etwas höher die Treppe hinauf)

*espr.*

Esther *3*  
Sie ziehen den

Sarah  
Sie brachen auf von Bethphage.

Ein Jude *3*  
Hier kommt er vorbei! Der Mes- si - as kommt!

Est.  
Öl - berg hinab.

Eine sieche Frau (wird von ihren Verwandten auf  
Bringt mich nah her-an! —

Ein anderer Jude *3*  
Der Prophet aus Na - zareth!

*cresc.* *f*

(42) Sarah  
Er wird dir hel - fen!

einer sehr einfachen Sänfte getragen)

Wenn ich nur seines Kleides Saum be - rüh-ren kann!

Ein alter Jude (der auf Krücken geht) *3*  
Wenn er die

(42) *f* *dim.* *p*

Ruth  
Die Lahmen ge - hen!

Ein Jude  
Schafft Pal - men her, eilt in die

a. J.  
Hand auf - hebt, — werf ich die Krük - ken fort!

Ruth  
Ge -

Rebecca  
Es sind des Römers Gärten.

e. J.  
Gärten!

Ein anderer Jude  
Was Römer? — Der Sohn Da - vids kommt!

Ein alter Jude  
Brecht ihm Palmen!

(Einige eilen in die Gärten des Arcesius, Palmen zu brechen, andere kommen mit Palmen.)

**Etwas bewegter**

Esther  
Er hat sein Volk gespeist!

Sarah  
Er er -

Ru.  
lobt sei, der da kommt im Namen des Herrn!

**Etwas bewegter**

43 Sar.  
löst uns von al-lem Leid!\_

Ein Jude  
Er er - weck-te des Jai-ri to - tes Töch-ter-lein!

Ein anderer Jude  
In

43

*sf* *dim.* *p*

Arsinoe (zu Myrtoele)  
Hört — Ihr, hört — Ihr, Herrin?

J.  
Je - ri-cho mach-te er zwei Blin-de se-hend!

*mf dim.*

Myrtocle (erregt)

Ein lich-ter Strahl fällt in mei-ne dunk-le Nacht!

*molto cresc.*  
*ff*

Sarah

Ein Jude (der ganz hinten steht und zum Ölberge hinblickt)  
Sie kom-men! Sie kom-men!

Ein anderer Jude

Hier-her führt ihn der

*dim.*  
*p*  
*piu p*

(Zwei Männer führen schweigend eine weiße Eselin über die Bühne.)

Sar. ziehen ihm entgegen von Je - ru - salem!

Rebecca Da bringen sie ei-ne E - se-lin.

(Das Volk drängt mehr nach hinten.)

J. Weg!

Ein dritter Jude Für den Einzug des

**Ruth**

Wie es geschrieben steht: „Sieh, dein Kö - nig kommt zu dir, sanft-

J. Herrn!

*cresc.* *espr.* *sempre p*

**Esther**

Auf ei - nem E - sel zieht er ein!

Ru. - mütig, er reitet auf einem E - sel.“

Ein Jude Seht, Leu-te, seht!

Ein alter Jude Nur für die

**Langsam**

Maria von Magdala (ist während der letzten Worte aufgetreten.)

Für al - le kam der Herr, für al - le, die

a. J. Ar - men, nur für die Kran-ken naht er.

**Langsam**



in blauem Mantel, mit langen goldenen Locken . so wie sie Rubens malte.)

ar.

Mar.

Mar. Fuß und trocknete ihn mit mei-nem Haar. Vor ihm knie - te ich,

Mar. da er-lö - ste er mich von al-len Sün - - - den.

Rebecca Vergibt er auch die

Mar. Wer an ihn glaubt, zieht hin von ihm in

Reb. Sün - den?

46 *acceler.* Myrtoele (zu Arsinoe)  
 Führ mich hin -  
 lar. Frie - den.  
 Ein Jude (hinten)  
 Sie sind im Tal.  
 Ein anderer Jude  
 Sie ziehn hin - auf.

46 *acceler.*  
*mf* *molto cresc.*

**Sehr lebhaft** (Die beiden kommen langsam die Stufen herab.)  
 lyr. ab! Ich will zu Je - - sus!  
 Arsinoe (zu der Menge)  
**Sehr lebhaft** Her-rin, wo - hin? Schafft Platz für

*f* *dim.* *p*

ars. Myr - toele, des Ar-ce - sius Weib! Macht Platz!  
*cresc.* *f con slancio cresc.*

*acceler.*

*a tempo*

(Unwillig murmelnd machen die Leute Platz. Als die beiden vor Maria von Magdala stehen, fragt diese die Arsinoe.)

Ars.

Maria von Magdala

Wo - hin führst du die schö - ne Blin - de ?

*acceler.* *ff* *dim.* *a tempo* *p*

Myrtocle

Ich will zu Je - sus von Na - zareth. Ich will

Maria

Was willst du von ihm ?

*f* *p* *f*

Myr.

se - - hen!

Ein anderer Jude

Der Sohn Davids kam nicht für die

Ein Jude

Die Griechin will zum Pro - phe - ten!

*p* *cresc.*

Esther *3* *acceler.*  
Nur für die ar - men Juden

Sarah *3*  
Nicht für die Rö - mer!

J. Frem - den!

Ein alter Jude *3*  
Nicht für die Rei - chen!

*p* *mf* *p* *mf* *p* *cresc.*

(Luftpause)  
**Langsamer**

Est. kam er!

Maria (mit großer Empfindung)  
O wie we-nig kennt ihr Je - sus, ihr Leu-te aus Je -

**Langsamer**

*ff* *p*

(Luftpause)

Mar. ru - sa-lem! Für al - le Menschen kam er, für al - le, die

*dolce* *espr.* *3*

Myrtocle

48

Auch für mich?

Mar. müh se - lig und be - la - den sind! Auch für

The first system of the score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Auch für mich?'. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef with various chords and melodic lines. A circled number '48' is placed above the piano part.

*beschleunigend*

Mar. dich, schö - ne Griechin. Sag mir, war - um willst du sehn?

*espr.*

The second system continues the vocal and piano parts. The tempo marking '*beschleunigend*' is written above the vocal line. The piano part includes a dynamic marking '*p*' and a tempo marking '*espr.*'. The piano accompaniment features more complex rhythmic patterns and triplets.

Myrtocle **Lebhaft**

Vom Isthmus bin ich, von Ko - rinth, das ist die

The third system is marked 'Myrtocle' and '**Lebhaft**'. The vocal line has the lyrics 'Vom Isthmus bin ich, von Ko - rinth, das ist die'. The piano accompaniment is highly rhythmic and includes dynamic markings '*p*' and '*Red.*' with asterisks.

Myr. schön - ste Stadt der Welt. Nur ich allein sah

The fourth system features the vocal line with lyrics 'schön - ste Stadt der Welt. Nur ich allein sah'. The piano accompaniment continues with complex rhythmic patterns and includes dynamic markings '*Red.*' and '*Red.*' with asterisks.

Myr. nichts von al - le - dem. Da lag ich oft am wei - Ben

Myr. Strand und träum - - - te von dem

Myr. Licht! Ich at - me - te der

Myr. Bla - - men sü - - ßen Duft, ich föhl - te al - ler

(49)

Myr. Lüf - - te lin - - den Hauch,

Myr. — doch sah ich nichts!

**Lebhafter**

Myr. Schön — ist mein Gat - te, und

Myr. al - le ihn er - schau - - en, nur ich darf's



Myr. nicht, ich, die ihn hei - ßer liebt als

Myr. je ein Weib ge - - liebt! Und dar - - - um will ich

59 *etwas zurückhaltend*

Myr. se - - - hen!

*Etwas langsamer*

Maria

Grie-chin, nicht an den Au - gen hängt des Le-bens

*Etwas langsamer*

*espr.*

*p*

*espr.*

Mar. Glück!

Myrtle Wieder bewegter

Führ mich zu ihm, der

*accel.*

*cresc.*

*f*

*dim.*

Myr. Wun - der tut! Und heilt er mich, so

Breiter

Myr. schlägt gleich hoch der Op - fer Rauch für Zeys und Phoi - bos

Myr. (51) und für eu - ren Je - ho - vah. Sie Ein Jude

J. Viel bewegter lä - stert - hört! - - - - - Esther Laßt sienicht durch! - - - - - Die

Ein anderer Jude

Ein gleiches Opfer un-serm Gott und Zeus! - - - - -

Viel bewegter ged. Tromp.

*stringendo* (Das Volk nimmt eine drohende Haltung an.)

Sarah  
Die Un-gläu-bi-ge!

Est.  
Frem - de!

Ein Jude  
Drängt sie zurück! —

Ein alter Jude  
Sie darf nicht hin! —

Tromp.

*stringendo*

*molto cresc.* — — — — — *ff*

Viel langsamer

Maria  
Wer von euch darf es wa - gen, sich zwischen diese Frau und Je - sus von Na - zareth zu stellen?

Ein Jude  
Nur für

Viel langsamer

*p* — — — — — *espr.*

52

Esther *3* Sarah

Nur für der Ju - den Volk! Wir sind das aus-er-wähl-te

J. uns gilt sein Wort!

*piu p*

*allmählich zurückhaltend*

Sar. Volk! —

Maria

Des Herren Sohn fra -

Ein Jude

Nur uns ist der Hei - land verspro - chen!

*allmählich zurückhaltend*

Mar. - get nicht nach Land, nach Herkunft. nicht nach Stand, nach An - sehn. —

*piu p*

*dolce*

53

Hört, ihr Leute von Je - ru - sa - lem, was er lehrt: —

*smorz.*

*pp*

Sehr langsam

Ich bin der gu - te Hir - te, der gu - te Hir - te läs - set sein Le - ben für sei - ne

*pp*

Scha - fe! Wer ist un - ter euch, — der hun - dert Scha - fe hat und so er de - ren

eins ver - liert, — der nicht las - se die neun - und - neun - zig in der Wü - ste und

hin - ge - he nach dem ver - lo - re - nen, bis daß er es fin - de?

Mar. *Und wenn er es ge-fun - den hat, so legt er's auf sei - ne Ach - sel mit*

*ein wenig steigern*  
 Mar. *Freu - den, und wenn er heim - kommt, ruft er sei - ne Freun - de und Nach - barn und*

⑤4 *Wie zuvor*  
 Mar. *spricht zu ih - nen: „Freu - - et euch mit mir, denn ich ha - be mein*

Mar. *Schäf - lein ge - fun - den, das ver - lo - ren war!“* *zurückhaltend*

Sehr lebhaft (♩)

Ein Jude  
(ganz hinten)

Jetzt sind sie ganz na - - - he!

Ein anderer Jude

Sie zie - hen un - ten vor - bei!

Sehr lebhaft (♩)

*p*

4

5 5

8 2 3 1

Esther

Schwingt

Sarah

Eilt ihm ent - ge - - - gen!

Ein dritter Jude

Sie kom - men nicht hier herauf!

Esther

Pal - - - - men!

Ruth

Ho - - sian - - - na dem

Ruth (Die Menge drängt nach hinten, den Hügel hinab. Hinten)

Herrn! Dem Soh - - ne

Tenor (auch hinter der Szene „Hosianna“ und „Halleluja“- Rufe)

Ho - - sian - - na! Ho - - sian - na dem

Die Menge

Baß

*f*

8

*ped.*

Ru. bleiben einige Männer und Frauen beobachtend stehen und blicken hinab. Ruth ergreift eine Palme und geht ab.)

Da - - - - - vids!

Sopr. Alt

Ho - - sian - - - - na! Ho - - sian - na dem

Ten.

Herrn! Ho - - sian - na dem

Baß

8